



Polski .....	2
English .....	3
Deutsch .....	4
Español .....	5
Nederlands .....	6
Русский .....	7
Italiano .....	8
العربية .....	9
Český .....	10
Eesti .....	11
Hrvatski .....	12
Français .....	13
Ελληνικά .....	14
Românesc .....	15
Lietuvos .....	16
Latvijas .....	17
Slovenský .....	18
Magyar .....	19

# OSTRZEŻENIA

## UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

### UWAGI OGÓLNE

- ▲ **OSTRZEŻENIE !** Niedostosowanie się do ostrzeżeń z instrukcji montażu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
- Mebel nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, w instytucjach, szpitalach itp.
- Materiały opakowaniowe zlikwidować korzystając z usług miejscowych zakładów likwidacji odpadów. Wszelkie pozostałości po montażu powinny być zutylicowane zgodnie z obowiązującymi wymaganiami przepisów prawa, zabezpieczone przed dostępem dzieci. Elementy pozostałe po montażu nie są przeznaczone do zabawy.

### UWAGI OSTRZEGAWCZE

- ▲ **OSTRZEŻENIE !** Z uwagi na obecność w kartonie małych elementów, do czasu zmontowania mebel przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### UWAGI MONTAŻOWE

- Mebel może być montowany wyłącznie przez osoby dorosłe, zgodnie z instrukcją montażu przy użyciu odpowiednich narzędzi (w przypadku elektronarzędzi należy nastawić odpowiedni moment obrotowy sprzęgła, który uniemożliwi przekręcenie gwintu)
- Jeżeli podczas rozpakowywania mebla przed montażem lub w jego trakcie, zostanie stwierdzone, że, jakkolwiek element jest uszkodzony lub brakuje go w paczce nie należy podejmować montażu lub zaprzestać dalszego montażu oraz skontaktować się ze sprzedawcą, ponieważ należy używać tylko części zamiennych dopuszczonych do sprzedaży przez producenta.
- Montaż przeprowadzić na prostym podłożu. Aby nie uszkodzić elementów bądź podłoża zaleca się stosowanie podkładek (np. uzyskanych z materiałów opakowaniowych).

### UWAGI EKSPLOATACYJNE

- ▲ **OSTRZEŻENIE !** Nie używać mebla jeżeli jakkolwiek jego część podczas eksploatacji ulegnie pęknięciu lub złamaniu lub odpadnięciu. W takiej sytuacji w celu naprawienia lub uzupełnienia danego elementu, należy skontaktować się ze sprzedawcą, ponieważ należy używać tylko części zamiennych dopuszczonych do sprzedaży przez producenta.
- **UWAGA !** Meble należy użytkować zgodnie z ich przeznaczeniem, nadmiernie nie obciążać elementów gdyż grozi to ich trwałym uszkodzeniem.
- Meble należy użytkować w pomieszczeniach suchych i zabezpieczonych przed szkodliwymi warunkami atmosferycznymi.
- **UWAGA !** Nie umieszczać mebla w pobliżu źródła ciepła, otwartego ognia (np. kominków, piecyków, nagrzewnic).
- Unikaj zalania płynem oraz narażenia na nadmierną wilgoć. W przypadku zalania niezwłocznie usuń płyn z powierzchni i wszystkich miejsc/przestrzeni gdzie mógł się dostać.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Meble należy czyścić używając do tego celu miękkiej zwilżonej szmatki lub łagodnych środków przeznaczonych do ich pielęgnacji, a następnie wytrzeć mebel do sucha. Nie stosować wybielacza, nie zanurzać w wodzie, nie używać szorstkich tkanin materiałów ściernych mogących powodować zarysowania powierzchni, nie używać agresywnych detergentów oraz środków na bazie oleju.
- W wyniku użytkowania mebla połączenia mogą ulec poluzowaniu. Zaleca się okresowe sprawdzanie i dokręcanie śrub i innych łączników w celu zachowania ich dalszego, prawidłowego funkcjonowania i wytrzymałości produktu.

# WARNING

## READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### GENERAL WARNINGS

- ⚠ WARNING!** Failure to comply with the warnings contained in the assembly instructions may result in serious injury or death.
- This furniture item is not intended for use in commercial establishments, institutions, hospitals, etc.
- Dispose of the packaging materials using local waste disposal services. Dispose of any materials remaining after assembly in line with applicable regulations; keep out of reach of children. Any parts remaining after assembly are not intended to be used as toys.

### WARNING NOTES

- ⚠ WARNING!** Due to the presence of small parts in the box, keep the furniture item out of reach of children until fully assembled.

### ASSEMBLY NOTES

- This furniture item may only be assembled by adults, in accordance with relevant assembly instructions, using appropriate tools (in the case of power tools, set appropriate torque to prevent thread damage).
- When in the course of unpacking the furniture before or during assembly it is found that any item is damaged or missing, do not start the assembly or discontinue it and contact the seller as only the spare parts approved for sale by the manufacturer may be used.
- Conduct assembly activities on a flat, level surface. In order to prevent part or floor damage, using lining pads is recommended (e.g. made from packaging materials).

### USAGE NOTES

- ⚠ WARNING!** Do not use the furniture if any of its parts breaks or comes off. If this is the case, contact the seller in order to repair or replace any missing items as only the spare parts approved for sale by the manufacturer may be used.
- **NOTE!** Use this furniture item in accordance with its intended purpose, without placing elements under excessive load, as it poses the risk of permanent damage.
- Use your furniture in dry rooms, protected against adverse weather conditions.
- **NOTE!** Do not place furniture close to heat sources or open flames (e.g. fireplaces, stoves, heaters).
- Avoid spillages of liquid and exposure to excessive moisture. In the event of a spillage, immediately remove the liquid from the surface and all areas/spaces where it may have entered.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the furniture using soft damp cloth or mild cleaning agents, and wipe the surface dry. Do not use bleach, do not immerse in water, do not use rough fabrics or abrasives that might scratch the surface, do not use aggressive detergents or oil-based agents.
- Furniture joints can become loose over time. Periodical inspection is recommended - tighten screws and other connectors to ensure proper product use and durability.

# **WARNUNG**

## **AUFMERKSAM DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN**

### **ALLGEMEINE HINWEISE**

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie die Warnhinweise dieser Montage- und Gebrauchsanleitung nicht beachten, besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr.

- Das Möbelstück ist nicht für gewerbliche Verwendung vorgesehen, in Institutionen, Krankenhäusern usw.
- Für die Entsorgung des Verpackungsmaterials ziehen Sie bitte örtliche Entsorgungseinrichtungen heran. Alle nach der Montage verbleibenden Teile sind gemäß geltendem Recht zu entsorgen und müssen vor dem Zugriff von Kindern geschützt werden. Die Restteile dürfen nicht als Spielzeug verwendet werden.

### **SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠️ WARNUNG!** Die Umverpackung enthält Kleinteile. Bewahren Sie den Karton bis zum Aufbau des Möbelstücks für Kinder unzugänglich auf.

### **MONTAGEHINWEISE**

- Das Möbelstück darf nur von Erwachsenen montiert werden. Halten Sie die Montageanleitung ein und benutzen Sie passendes Werkzeug. Bei Verwendung von Elektrowerkzeug ist entsprechendes Drehmoment der Kupplung einzustellen, damit keine Gewinde überdreht werden).
- Si al desembalar el mueble antes de montarlo o durante el montaje se comprueba que alguna pieza está dañada o falta en el paquete, no se debe iniciar el montaje o, en su caso, hay que suspender el mismo y ponerse en contacto con su distribuidor, ya que sólo se deben utilizar las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- Das Möbelstück ist auf ebenem Boden zusammenzubauen. Um Beschädigungen der Elemente oder des Bodens zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Unterlagen. Sie können z.B. die ohnehin beim Auspacken anfallenden Verpackungsmaterialien dafür verwenden).

### **HINWEISE FÜR DEN SICHEREN BETRIEB**

**⚠️ WARNUNG!** No se debe utilizar el mueble, si durante la explotación cualquier pieza se daña, rompe o se desprende. En este caso, con el fin de repararla o reemplazarla, póngase en contacto con el distribuidor, ya que sólo se deben utilizar las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

- **ACHTUNG!** Die Möbel sind nur gemäß ihrer Zweckbestimmung zu verwenden, vermeiden Sie übermäßige Belastungen der einzelnen Teile, da dies zu ihrer dauerhaften Beschädigung führen kann.
- Möbel nur in trockenen und vor schädlichen Witterungseinwirkungen geschützten Räumen nutzen.
- **ACHTUNG!** Stellen Sie Möbelstücke nicht in der Nähe von Wärmequellen und offenem Feuer auf (z.B. Kamin, Ofen; Lufterhitzer).
- Überflutung mit Flüssigkeit und Einwirkung von übermäßiger Feuchtigkeit vermeiden. Bei Überflutung Flüssigkeit sofort von der Oberfläche und allen Stellen/Bereichen entfernen, in die sie eingedrungen sein konnte.

### **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Wischen Sie die Möbel mit einem feuchten, weichen Tuch ab, ggfs. unter Verwendung milder Reinigungsmittel zur Möbelpflege. Danach ist das Möbelstück trocken zu wischen. Keine Bleichmittel verwenden, Möbel nicht ins Wasser tauchen, keine rauen Stoffe verwenden, da diese die Oberfläche verkratzen können, keine aggressiven Reinigungsmitteln und keine Mittel auf Ölbasis verwenden.
- Die Verbindungen der Möbelteile können sich im Laufe der Nutzung lockern. Es wird empfohlen, den Sitz der Schrauben und anderen Befestigungselemente von Zeit zu Zeit zu prüfen und diese ggfs. nachzuziehen. So erhalten Sie Ihr Möbelstück in sicherem Zustand und sichern sich eine lange Nutzungsdauer.

# **ADVERTENCIA**

## **LEA CON CUIDADO Y MANTENGA PARA FUTURAS REFERENCIAS**

### **GENERALIDADES**

**⚠ ADVERTENCIA** No seguir las precauciones señaladas en este manual de montaje puede causar lesiones graves o muerte.

- Este mueble no es apto para uso comercial, por ejemplo en instituciones, hospitales etc.
- Elimine los materiales de embalaje utilizando los servicios locales de disposición de desechos. Después del montaje, todos los residuos deben eliminarse conforme a las disposiciones legales en vigor y mantenerse fuera del alcance de los niños. Los residuos del montaje no son juguetes.

### **PRECAUCIONES**

**⚠ ADVERTENCIA** Debido a las piezas pequeñas presentes en la caja, el mueble debe mantenerse fuera del alcance de los niños hasta el momento de montaje.

### **NOTAS SOBRE EL MONTAJE**

- El mueble se puede montar exclusivamente por personas adultas, conforme al manual de montaje, mediante las herramientas adecuadas (en el caso de herramientas eléctricas seleccione el torque adecuado del embrague para impedir la mala colocación de la rosca).
- Si a la hora de desenvolver el mueble, antes de o durante el montaje se revelan defectos en cualquier pieza o la falta de cualquier elemento en el paquete, no inicie el montaje o interrúmpalo y póngase en contacto con nuestro departamento de reclamaciones o con el distribuidor, ya que solo deben utilizarse piezas de recambio aprobadas para la venta por el fabricante.
- Efectúe el montaje sobre una superficie horizontal y lisa. Para no dañar las piezas o el suelo, use los materiales de embalaje o otros como protección).

### **NOTAS SOBRE LA UTILIZACIÓN**

**⚠ ADVERTENCIA** Deje de utilizar el mueble en el caso de rotura, fractura o desprendimiento de cualquier pieza. Para reparar o complementar esta pieza, póngase en contacto con el distribuidor o con el fabricante, ya que solo deben utilizarse piezas de repuesto aprobadas para la venta por el fabricante.

- **ADVERTENCIA** Utilice los muebles conforme a su uso previsto, evitando sobrecargas, porque éstas pueden ocasionar daños permanentes.
- Utilice los muebles en espacios secos y protegidos contra condiciones atmosféricas adversas.
- **IMPORTANTE** No colocar el mueble en la proximidad de una fuente de calor o fuego abierto (chimeneas, hornos, calefactores etc).
- Evite echar líquidos y la exposición a la humedad excesiva. En caso de echar un líquido, retírelo inmediatamente de la superficie y de todos los lugares/espacios por donde haya podido entrar.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Limpiar la superficie de los muebles con un paño suave húmedo o con detergentes delicados idóneos para su mantenimiento. Secar con un paño seco. No usar lejía, no sumergir bajo agua, no usar telas rugosas ni otros materiales abrasivos que puedan rasgar la superficie, evitar detergentes fuertes o a base de aceite.
- Las uniones pueden soltarse a lo largo de la utilización. Es recomendable controlar y ajustar los tornillos y otras uniones para asegurar el funcionamiento adecuado y la robustez del producto.

# **WAARSCHUWING**

## **AANDACHTIG DOORLEZEN EN BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK**

### **ALGEMENE OPMERKINGEN**

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Het niet in acht nemen van de waarschuwingen uit de montagehandleiding kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.
- Het meubel is niet bestemd voor commercieel gebruik of gebruik in instellingen, ziekenhuizen, etc.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal via de plaatselijke afvalverwijderingsbedrijven. Alle resten die overblijven na de montage moeten worden verwijderd in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften en beveiligd tegen toegang door kinderen. Het restmateriaal is geen speelgoed.

### **WAARSCHUWINGEN VOOR GEVAREN**

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Vanwege de aanwezigheid van kleine elementen in de doos moet u het meubel buiten bereik van kinderen bewaren totdat u het gaat monteren.

### **MONTAGEAANWIJZINGEN**

- Het meubel mag uitsluitend worden gemonteerd door volwassenen, in overeenstemming met de montagehandleiding en met gebruik van geschikte gereedschappen (bij gebruik van elektrische gereedschappen moet een geschikt draaimoment worden ingesteld dat het overdraaien van de schroefdraad onmogelijk maakt).
- In het geval dat tijdens het uitpakken van het meubel, voor of tijdens de montage blijkt dat een element van het meubel beschadigd is of ontbreekt uit de verpakking, is het aangeraden om het meubel niet te monteren of de montage te onderbreken en de verkoper te contacteren, omdat alleen de vervangingsonderdelen die door de producent goedgekeurd voor verkoop zijn, kunnen gebruikt worden.
- Voer de montage uit op een vlakke ondergrond. Gebruik een onderlegger (bv. van de verpakkingsmaterialen) om de elementen of de ondergrond niet te beschadigen).

### **GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Het is afgeraden om het meubel te gebruiken als een van zijn onderdelen barst, breekt of afvalt tijdens het gebruik. In dat geval is het aangeraden om de verkoper te contacteren om het onderdeel te laten repareren of vervangen, omdat alleen de vervangingsonderdelen die door de producent goedgekeurd voor verkoop zijn, kunnen gebruikt worden.
- **OPGELET!** Gebruik de meubelen in overeenstemming met hun bestemming. Voorkom overbelasting van de elementen omdat zij anders permanent beschadigd kunnen raken.
- Gebruik de meubels in droge ruimtes die beschermd zijn tegen schadelijke weersinvloeden.
- **OPGELET!** Plaats het meubel niet in de buurt van warmtebronnen, open vuur (bv. open haarden, kachels, verwarmingsapparaten).
- Vermijd overspoelen met vloeistof en blootstelling aan overmatig vocht. Verwijder in geval van overspoelen onmiddellijk de vloeistof van het oppervlak en alle gebieden/ruimten waar deze kan zijn binnengedrongen.

### **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Maak de meubelen schoon met een zacht, vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel dat is bestemd voor meubelverzorging. Wrijf de meubelen vervolgens schoon. Gebruik geen bleekmiddel, dompel ze niet onder in water, gebruik geen ruwe schuurmaterialen die krassen op de oppervlakte kunnen veroorzaken, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of middelen op basis van olie.
- Als gevolg van het gebruik van het meubel kunnen de verbindingen los komen te zitten. Wij raden aan om regelmatig de verbindingen te controleren en de schroeven en andere verbindingstukken aan te draaien, zodat het product verder juist en duurzaam kan functioneren.

# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Несоблюдение предостережений, содержащихся в руководстве по монтажу, может привести к серьезным травмам или смерти.

- Мебель не предназначена для коммерческого использования, учреждений, больниц и т. п.
- Упаковочные материалы ликвидировать, пользуясь услугами местных предприятий по утилизации отходов. Любые оставшиеся после монтажа материалы следует утилизировать в соответствии с действующими нормативными требованиями, а также предохранять от доступа детей. Оставшиеся после монтажа элементы не предназначены для игры.

### ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ E

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** В связи с наличием мелких элементов в коробке, до момента монтажа мебель нужно хранить в недоступном для детей месте.

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- Мебель может собираться только взрослыми, в соответствии с инструкцией по монтажу с помощью соответствующих инструментов (в случае электроинструментов установите соответствующий вращающий момент муфты, который предотвратит перекручивание резьбы)
- Если при распаковке изделия перед сборкой или в процессе сборки будет установлено, что какой-либо элемент поврежден или отсутствует в пакете, не следует начинать установку или прекратить дальнейший монтаж и обратиться к продавцу, поскольку следует использовать только те запасные части, которые были одобрены производителем для продажи.
- Монтаж осуществлять на ровном основании. Во избежание повреждения элементов или основания, рекомендуется использовать подкладки (например, полученные из упаковочных материалов).

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не использовать изделия, если во время работы какая-либо его часть треснет, поломается или отпадет. В такой ситуации, для того, чтобы отремонтировать или дополнить конкретный элемент, необходимо обратиться к продавцу, поскольку следует использовать только те запасные части, которые были одобрены производителем для продажи.

- **ВНИМАНИЕ!** Мебель должна использоваться по своему назначению, чрезмерно не обременять элементы, поскольку это может привести к их необратимому повреждению.
- Мебель должна использоваться в сухих и защищенных от неблагоприятных атмосферных условий помещениях.
- **ВНИМАНИЕ!** Не ставьте мебель вблизи источников тепла, открытого пламени (например, каминов, печей, нагревателей).
- Избегать заливания жидкостью и чрезмерного воздействия влаги. При заливании жидкостью немедленно удалить ее с поверхности и всех мест/пространств, куда она могла попасть.

### ЧИСТКА И УХОД

- Мебель нужно чистить, используя для этой цели мягкую влажную салфетку или мягкие средства, предназначенные для ухода за ней, а затем вытереть мебель досуха. Не пользуйтесь отбеливателем, не погружайте в воду, не пользуйтесь грубыми тканями, абразивными материалами, которые могут вызвать появление царапин на поверхности, не пользуйтесь агрессивными моющими средствами, а также средствами на базе масла.
- В результате эксплуатации мебели соединения могут ослабиться. Рекомендуется периодически проверять и затягивать болты и другие соединения, чтобы сохранить их дальнейшее надлежащее функционирование и долговечность изделия.

# **AVVERTENZA**

## **LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI**

### **NOTE GENERALI**

**⚠ AVVERTENZA!** La mancata osservazione delle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni di montaggio può causare danni fisici o morte.

- Il presente mobile non è destinato all'uso commerciale, in enti pubblici, ospedali, ecc.
- Smaltire l'imballaggio ricorrendosi al servizio di impianti locali di trattamento dei rifiuti. Smaltire tutti i residui rimasti dopo il montaggio secondo le vigenti norme di legge. Tenerli fuori dalla portata dei bambini. Gli elementi rimasti dopo il montaggio non sono destinati al gioco.

### **NOTE DI AVVERTIMENTO**

**⚠ AVVERTENZA!** Visto che nel cartone si trovano piccoli elementi, tenere il mobile fuori dalla portata dei bambini fino al completamento del montaggio.

### **NOTE RIGUARDANTI IL MONTAGGIO**

- Il presente mobile può essere montato soltanto da adulti secondo le istruzioni di montaggio con uso di adeguata attrezzatura (nel caso di elettrostrumenti impostare l'adeguata coppia del giunto per non spanare il filetto).
- Se dopo aver sballato il mobile, prima del montaggio o nel corso del montaggio si costata che qualsiasi elemento è danneggiato o manca nel pacchetto, non cominciare il montaggio o interrompere il montaggio, contattare il rivenditore perché si dovrebbe usare solo le parti di ricambio approvate per la vendita dal costruttore.
- Svolgere il montaggio sulla superficie piatta. Al fine di evitare il danneggiamento di elementi o della superficie si raccomanda l'uso di sottofondi (ad es. ottenuti dal materiale dell'imballaggio).

### **AVVERTENZE SULL'IMPIEGO**

**⚠ AVVERTENZA !** Non usare il mobile se qualsiasi elemento durante l'uso si spacca, si rompe o si separa. In questa situazione, al fine di riparare o integrare un elemento, contattare il rivenditore perché si dovrebbe usare solo le parti di ricambio approvate per la vendita dal costruttore.

**⚠ AVVERTENZA !** Utilizzare i mobili secondo l'uso previsto. Non sovraccaricare gli elementi per non causare il loro permanente danneggiamento.

- Utilizzare i mobili in posti asciutti e protetti dalle condizioni atmosferiche dannose.
- **ATTENZIONE!** Non posizionare il mobile accanto alla fonte di calore o fiamme libere (ad. es. caminetti, forni, riscaldatori).
- Evitare l'allagamento con liquidi e l'esposizione a umidità eccessiva. In caso di allagamento, rimuovere immediatamente il liquido dalla superficie e da tutti i luoghi/gli spazi in cui il liquido potrebbe penetrare.

### **MANUTENZIONE E PULIZIA**

- Pulire i mobili con l'utilizzo di un panno morbido e umido o con delicati detersivi destinati alla cura dei mobili e, di seguito, asciugarli completamente. Non utilizzare candeggine, non immergere nell'acqua, non utilizzare tessuti ruvidi ne' materiali abrasivi che possono causare le abrasioni della superficie, non utilizzare detersivi aggressivi ne' prodotti a base d'olio.
- Di seguito all'impiego del mobile, i giunti possono essere allentati. Si consiglia di verificare periodicamente e di serrare le viti e altri giunti per mantenere il loro corretto ulteriore funzionamento e per garantire la durabilità del prodotto. (Applicabile in particolare per elementi mobili: sportelli, guide per cassette).

# تحذير!

## اقرأ بتمعن واحفظ هذه النشرة لاستخدامها في المستقبل

### ملاحظات عامة

- ⚠️ **تحذير!** عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في إرشادات التركيب يمكن أن يسبب حدوث إصابات خطيرة أو الموت.
- الأثاث غير مخصص للاستخدام التجاري في المؤسسات، أو المستشفيات، وما شابه ذلك.
- تخلص من مواد التغليف بالاستعانة بخدمات شركة تصفية النفايات المحلية. ينبغي أن يتم التخلص من أي بقايا بعد عملية التركيب وفقا للمتطلبات القانونية السارية، وبعيدا عن متناول الأطفال. العناصر المتبقية بعد التركيب غير مخصصة للعب.

### ملاحظات تحذيرية

- ⚠️ **تحذير!** نظرا لوجود عناصر صغيرة في الكرتون، قم بحفظ الأثاث حتى يتم تركيبه في مكان بعيدا عن متناول الأطفال.

### ملاحظات متعلقة بعملية التركيب

- يمكن تركيب الأثاث من قبل البالغين فقط ووفقا لإرشادات التركيب وباستخدام الأدوات المناسبة (في حال استخدام الأدوات الكهربائية يجب أن يتم ضبط عزم الدوران المناسب لكي لا يتم استعصاء القلاووظ)
- إن تم العثور على ضرر أي عنصر أو عدم وجوده في الحزمة قبل أو خلال التركيب فلا ينبغي القيام في التركيب أو مواصلته ويجب الاتصال بالبائع لأن من اللازم استخدام قطع الغيار الموافق عليها للبيع من قبل المنتج فقط.
- قم بالتركيب على أرضية مستقيمة. ينصح لعدم إحاق الضرر بعناصر الأثاث أو الأرضية باستخدام فراش (على سبيل المثال: من المواد المستخدمة في التعبئة والتغليف).

### ملاحظات متعلقة بالاستخدام

- ⚠️ **تحذير!** لا تستخدم الأثاث إن تم صدع أو كسر أو سقوط أي من أجزائه أثناء استخدامه في مثل هذه الحالة ومن أجل إصلاح أو تكملة العنصر المعين يرجى الاتصال بالبائع لأن من اللازم استخدام قطع الغيار الموافق عليها للبيع من قبل المنتج فقط.
- **ملاحظة!** ينبغي استخدام الأثاث وفقا للغرض المقصود منه، ولا تقم بالتحميل الزائد على العناصر لأنه قد يتسبب ذلك في حدوث ضرر دائم.
- ينبغي أن يتم استخدام الأثاث في الأماكن الجافة والمحمية من الظروف الجوية السيئة.
- **ملاحظة:** لا تضع الأثاث بالقرب من مصادر الحرارة، أو اللهب المكشوف (على سبيل المثال: المواقد، أو السخانات الكهربائية).
- تجنب انسكاب السوائل عليه، وتجنب تعريضه للرطوبة العالية في حال انسكاب سائل عليه، أزل السائل على الفور من ذلك الجزء من السطح الذي انسكب عليه، ومن جميع المناطق والأماكن التي ربما يكون السائل قد تسرب إليها.

### التنظيف والصيانة

- ينبغي تنظيف الأثاث باستخدام قطعة ناعمة ومبللة من القماش أو مواد التنظيف المخصصة للعناية بها، ومن ثم القيام بمسح الأثاث حتى يجف. لا تستخدم المبيضات، ولا تضع الأثاث في الماء، ولا تستخدم الأقمشة الخشنة أو الكاشطة التي يمكن لها أن تخدش السطح، ولا تستخدم المنظفات القوية والمواد المصنوعة على أساس الزيت.
- يمكن نتيجة لاستخدام الأثاث أن تتعرض نقاط الاتصال إلى التززع. من المستحسن التحقق بشكل دوري وشد البراغي وبقية عناصر الربط الأخرى بغرض ضمان سير عملها بشكل صحيح وإطالة أمد تحمل المنتج.

# VAROVÁNÍ

## POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

**▲ VAROVÁNÍ!** Nerespektování varování z pokynů k montáži může způsobit závažné tělesné zranění nebo smrt.

- Nábytek není určený pro komerční použití, v institucích, nemocnicích apod.
- Balicí materiál zlikvidujte prostřednictvím místních podniků na likvidaci odpadu. Veškeré zbytky po montáži musejí být zlikvidovány v souladu s platnými zákony a zabezpečené před přístupem dětí. Díly, které zůstanou po montáži, nejsou určeny na hraní.

### UPOZORNĚNÍ

**▲ VAROVÁNÍ!** S ohledem na přítomnost malých dílů v krabici uložte nábytek do doby montáže na místě nedostupném pro děti.

### MONTÁŽNÍ POKYNY

- Nábytek může být montován výhradně dospělými osobami a podle pokynů k montáži s pomocí vhodného nářadí (v případě elektrického nářadí je třeba nastavit příslušný točivý moment spojky, který znemožní přetažení závitu).
- Jestliže v průběhu rozbalování nábytku, před jeho montáží nebo v jejím průběhu, bude zjištěno, že došlo k poškození jakéhokoliv jeho jednotlivého elementu, nebo že jakýkoliv element schází v balení, pak je nutné neprovádět montáž, nebo ji zastavit, a kontaktovat prodejce, protože je dovoleno používat pouze náhradní díly, které jsou v prodeji v rámci nabídky výrobce.

### POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

**▲ VAROVÁNÍ!** Nepoužívat nábytek, jestliže v průběhu jeho používání došlo k prasknutí nebo ke zlomení či odpadnutí jakékoliv jeho části. V takové situaci je nutné kontaktovat prodejce, protože je dovoleno používat pouze náhradní díly, které jsou v prodeji v rámci nabídky výrobce.

- **POZOR!** Nábytek používejte v souladu s jeho určením, nadměrně ho nezatěžujte, protože může dojít k trvalému poškození.
- Nábytek používejte v místnostech suchých a chráněných před škodlivými povětrnostními podmínkami.
- **POZOR!** Neumisťujte nábytek v blízkosti zdroje tepla, otevřeného ohně (např. krbů, kamen nebo ohříváčů).
- Vyvarujte se zaplavení kapalinou a vystavení nadměrné vlhkosti. V případě zaplavení bezodkladně odstraňte kapalinu z povrchu a ze všech míst / prostor, kam se mohla dostat.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nábytek čistěte měkkým vlhkým hadříkem nebo slabými čistícími prostředky určenými k jeho ošetření, a následně vytřete dosucha. Nepoužívejte bělidlo, nekládejte do vody, nepoužívejte drsné tkaniny a brusné materiály, které by mohly způsobovat poškrábání povrchu, nepoužívejte agresivní detergenty ani prostředky na olejové bázi.
- Spoje nábytku se mohou v důsledku užívání uvolnit. Pro zachování dalšího řádného fungování a dlouhé životnosti nábytku se doporučuje pravidelně kontrolovat a dotahovat šrouby a jiné spojovací díly.

# HOIATUS

## LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

### ÜLDMÄRKUSED

**⚠ HOIATUS!** Paigaldusjuhendis toodud hoiatuste eiramine võib tekitada raskeid kehavigastusi või põhjustada surma.

- Mööbel ei ole ette nähtud äriliseks kasutuseks asutustes, haiglates jne.
- Pakendimaterjalid tuleb kõrvaldada kohalike jäätmeäritustevõtete kaudu. Kõik paigaldusjäätmel tuleb utiliseerida kehtivate õigussätete kohaselt ning neid tuleb hoida lastele ligipääsmatus kohas. Pärast paigaldust järele jäänud osad ei ole mõeldud mängimiseks.

### HOIATAVAD MÄRKUSED

**⚠ HOIATUS!** Karbis leiduvate pisiosade tõttu hoidke mööblit kuni paigaldamiseni lastele ligipääsmatus kohas.

### PAIGALDUSMÄRKUSED

- Mööblit võivad paigaldada üksnes täiskasvanud paigaldusjuhendi järgi ja sobivaid tööriistu kasutades (elektritööriistade puhul tuleb seada sobiv pöördemoment, mis ei lase keeret üle pingutada).
- Kui enne mööbli lahtipakkimist või selle lahtipakkimise käigus tuvastatakse, et mõni selle osa on kahjustatud või on pakist puudu, tuleb paigaldamisest loobuda või edasine paigaldamine katkestada ning võtta ühendust müüjaga, kuna kasutada tohib üksnes tootja poolt müügile lastud varuosi.
- Paigaldage tasasel aluspinnal. Elementide või aluspinna vigastamise vältimiseks on soovitatav kasutada aluseid (nt pakendimaterjale).

### KASUTUSMÄRKUSED

**⚠ HOIATUS!** Ärge kasutage mööblit, kui mis tahes selle osa kasutamise käigus praguneb, murdub või küljest ära kukub. Sellises olukorras tuleb antud osa remontimiseks või täiendamiseks ühendust võtta müüjaga, kuna kasutada tohib üksnes tootja poolt müügile lastud varuosi.

- **TÄHELEPANU!** Mööblit tuleb kasutada selle otstarbe kohaselt ja selle osi ei tohi liigselt koormata, kuna see võib tekitada püsivaid kahjustusi.
- Kasutage mööblit kuivades ja kahjulike ilmastikutingimuste eest kaitstud ruumides.
- **TÄHELEPANU!** Ärge paigutage mööblit soojusallikate ja lahtise tule (nt kamina, ahju, radiaatorite lähedale).
- Vältige vedelikuga kokkupuutumist ja liigset niiskust. Vedelikuga kokkupuutumise korral eemaldage kohe vedelik pinnalt ja muudest kohtadest, kuhu see võis sattuda.

### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Mööblit tuleb puhastada pehme niiske lapi või õrnatoimelise mööblihooldusvahendiga, seejärel pühkida mööbli pind kuivaks. Ärge kasutage valgendit, pinda kriimustada võivaid karedaid kangaid, agressiivseid puhastusvahendeid ega õlipõhiseid vahendeid ning ärge kastke toodet vette.
- Mööbli kasutamise käigus võivad ühenduskohad lõdveneda. Soovitame kruvisid ja muid kinnitusvahendeid aeg-ajalt kontrollida ning need kinni keerata, et tagada nende edasine korrapärane toimimine ja toote vastupidavus.

# UPOZORENJE

## PROČITAJTE PAŽLIVO I ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU

### OPĆE NAPOMENE

**⚠ UPOZORENJE!** Nepoštivanje upozorenja iz uputa za montažu može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

- Namještaj nije namijenjen za komercijalne svrhe, u ustanovama, bolnicama, itd.
- Ambalažu treba zbrinuti uz korištenje usluga lokalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada. Sve ostatke koji nastaju tijekom montaže treba zbrinuti u skladu s važećim zakonskim propisima i zaštititi od dohvata djece. Dijelovi preostali nakon montaže nisu za igru.

### NAPOMENE UPOZORENJA

**⚠ UPOZORENJE!** Zbog prisutnosti malih dijelova u kartonu, do trenutka montaže namještaja, treba ga držati izvan dohvata djece.

### NAPOMENE O MONTAŽI

- Namještaj može biti montiran samo od strane odrasle osobe, u skladu s uputama za montažu uz korištenje odgovarajućeg alata (za slučaj korištenja električnog alata treba postaviti odgovarajući obrtni moment spojke koji sprječava suvišno pritezanje navoja)
- Ako će tijekom raspakiranja namještaja prije montaže ili u tijeku montaže, bit će utvrđeno da je bilo koji element oštećen ili nedostaje u paketu, ne treba poduzimati ili nastavljati dalju montažu već obratite se prodavaču, jer treba koristiti samo rezervne dijelove odobrene za prodaju od strane proizvođača.
- Montažu treba vršiti na ravnoj površini. Kako bi se spriječilo oštećenje elemenata ili podloge preporučuje se korištenje podmetača (npr. od materijala za pakiranje).

### NAPOMENE OPERATIVNI

**⚠ UPOZORENJE!** Ne koristite namještaj ako je bilo koji njegov dio tijekom korištenja puknut ili slomljen ili je otpao. U takvoj situaciji, kako bi opravili ili dopunili dati elementi, obratite se svom prodavcu, jer treba koristiti samo rezervne dijelove odobrene za prodaju od strane proizvođača.

- **NAPOMENA!** Namještaj bi trebao biti korišten u namijenjenu svrhu, nepotrebno ne opterećivan, jer to može izazvati trajno oštećenje.
- Namještaj bi trebao biti korišten u suhim prostorijama i zaštićene od nepovoljnih vremenskih uvjeta.
- **NAPOMENA!** Ne stavljajte namještaja u blizini izvora topline, otvorenog plamena (npr. Kamini, peći, grijalice itd).
- Izbjegavajte zalijevanje tekućinom i izlaganje prekomjernoj vlazi. U slučaju zalijevanja, odmah uklonite tekućinu s površine i sa svih mjesta/prostora gdje bi mogla dospjeti.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Namještaj treba čistiti koristeći isključivo mekanu vlažnu krpu ili blagim sredstava za njihovu njegu, a zatim obrisati namještaj suhom krpom. Ne koristite izbjeljivače, ne uranjajte u vodu, ne koristite grube oštre tkanine koji mogu uzrokovati grebanje površine, ne koristite agresivne deterdžente niti sredstva na bazi ulja.
- Tijekom korištenja namještaja može doći do labavljenja veza. Preporučuje se povremeno provjeravanje i zatezanje vijaka i ostalih veza kako bi se održalo pravilno funkcioniranje i trajnost proizvoda.

# **AVERTISSEMENT**

## **LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTER SI NECESSAIRE**

### **GENERALITES**

- ▲ **AVERTISSEMENT!** Le non-respect des avertissements indiqués dans les consignes de montage risque d'entraîner les blessures graves ou le décès.
- Le meuble n'est pas conçu pour des emplois commerciaux, dans les espaces publics, hôpitaux, etc.
- Les emballages doivent être éliminés par des sociétés locales de traitement de déchets. Tous les matériaux restant après le montage doivent être traités conformément à la réglementation respective en vigueur et protégés contre tout accès d'enfants. Les éléments restant après le montage ne sont pas destinés au jeu.

### **AVERTISSEMENTS**

- ▲ **AVERTISSEMENT!** En raison de petits éléments présents dans le carton, jusqu'au montage complet le meuble doit être conservé hors de la portée des enfants.

### **CONSIGNES DE MONTAGE**

- Le meuble peut être monté uniquement par des adultes, en respectant les consignes de montage et à l'aide d'outils nécessaires (en cas d'outils électriques il faut régler le couple nécessaire d'embrayage rendant impossible de tourner le filet).
- Si après avoir ouvert le meuble, avant le montage ou pendant le montage, vous constatez qu'un élément est endommagé ou il manque dans le paquet, ne commencez pas ou ne continuez pas le montage et contactez votre revendeur, parce que vous ne devez utiliser que les pièces de rechange approuvées pour la vente par le fabricant.
- Réaliser le montage sur un plan droit. Pour ne pas endommager les éléments ou le plan de travail, il est conseillé d'utiliser des cales (p.ex. certains éléments de l'emballage).

### **CONSIGNES D'EXPLOITATION**

- ▲ **AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas le meuble si pendant l'utilisation une pièce se rompt, se casse ou tombe. Dans cette situation, afin de réparer ou de compléter cette pièce, contactez votre revendeur, parce que vous ne devez utiliser que les pièces de rechange approuvées pour la vente par le fabricant.
- **ATTENTION!** Les meubles doivent être exploités conformément à leur destination, sans trop charger ses éléments pour éviter les dommages permanents.
- Les meubles doivent être exploités dans des locaux secs et protégés contre les intempéries.
- **ATTENTION!** Ne pas disposer le meuble à la proximité d'une source de chaleur ou d'un feu ouvert (p.ex. cheminées, cuisinières, batteries de chauffage).
- Éviter d'inonder du liquide et d'exposer à une humidité excessive. En cas d'inondation, retirer immédiatement le liquide de la surface et de tous les endroits/les espaces où il pourrait pénétrer.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Les meubles doivent être nettoyés avec une éponge douce imbibée d'eau et de produit d'entretien spécifique et ensuite essuyés. Ne pas appliquer l'eau de javel, ne pas immerger le meuble dans l'eau, ne pas utiliser de matériaux rugueux ni abrasifs pour éviter de rayer la surface, ne pas utiliser les détergents agressifs ni produits à base d'huile.
- Au cours d'exploitation les points d'assemblage du meuble risquent d'être desserrés. Il est conseillé de procéder aux contrôles réguliers et de vérifier des vis et autres joints pour garantir l'exploitation régulière et la solidité du produit.

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕΙ ΠΡΟΣΕΧΤΗΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΧΤΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μη προσαρμογή στις προειδοποιήσεις από τις οδηγίες συναρμολόγησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.

- Το έπιπλό δεν προορίζεται για την κοινή χρήση, σε ιδρύματα, νοσοκομεία κτλ.
- Τα υλικά συσκευασίας να καταργηθούν χρησιμοποιώντας τις υπηρεσίες των τοπικών ιδρυμάτων εξάλειψης των αποβλήτων. Όλα τα υπολείμματα μετά από τη συναρμολόγηση θα πρέπει να απορριφθούν σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις των διατάξεων του νόμου, ασφαλισμένα από την πρόσβαση στα παιδιά. Τα υπόλοιπα τμήματα μετά από τη συναρμολόγηση δεν προορίζονται για παιχνίδι.

### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λόγω της παρουσίας στο χαρτόνι των μικρών στοιχείων, μέχρι τη συναρμολόγηση του επίπλου να φυλάσσεται σε μέρος μακριά από τα παιδιά.

### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Το έπιπλο μπορεί να συναρμολογηθεί μόνο από ενήλικα, σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης με τη χρήση του κατάλληλου εξοπλισμού (στην περίπτωση των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ρυθμιστεί η κατάλληλη στιγμή περιστροφής του συμπλέκτη, που θα θέσει αδύνατη την περιστροφή του σπειρώματος).
- Εάν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας του επίπλου πριν τη συναρμολόγηση ή κατά τη διάρκειά της, διαπιστωθεί, πως, οποιοδήποτε εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει στη συσκευασία δεν πρέπει να ξεκινάτε τη συναρμολόγηση ή να σταματήσετε την περαιτέρω συναρμολόγηση καθώς και να επικοινωνήσετε με τον πωλητή, διότι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που βρίσκονται στην πώληση από τον παραγωγό.
- Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί σε επίπεδη επιφάνεια. Για να μην καταστρέψετε τα τμήματα ή το υπόστρωμα συνίσταται η χρήση των παξιαδίων (πχ. ληφθέντων από τα υλικά συσκευασίας).

### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μη χρησιμοποιείται το έπιπλο εάν οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του κατά την ανάλωση ραγίσει ή σπάσει ή πέσει. Σε αυτή την περίπτωση με σκοπό την επιδιόρθωση ή τη συμπλήρωση του συγκεκριμένου εξαρτήματος, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον πωλητή, διότι πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο τα ανταλλακτικά που διατίθενται προς πώληση από τον παραγωγό.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα έπιπλα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους, να μην επιβαρύνονται τα στοιχεία τους διότι αυτό κινδυνεύει με την διαρκή βλάβη τους.
- Τα έπιπλα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε στεγνούς χώρους και ασφαλισμένους από τις βλαβερές ατμοσφαιρικές συνθήκες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην τοποθετείτε το έπιπλο κοντά σε πηγή θέρμανσης, την ανοιχτή φωτιά (πχ. τζάκια, σόμπες, θερμαντήρες).
- Μην χύνετε υγρά και μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική υγρασία. Αν χύσετε κάποιο υγρό, απομακρύνετε το αμέσως από την επιφάνεια και από όλες τις περιοχές/χώρους όπου μπορεί να έχει εισχωρήσει.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Τα έπιπλα πρέπει να καθαρίζονται με τη χρήση για αυτό το σκοπό του μαλακού και υγρού πανιού ή απαλών μέσων για την προστασία τους, και μετά να καθαριστεί το έπιπλο έως ότου γίνει στεγνό. Να μη χρησιμοποιείται λευκαντικό, να μη βυθίζεται στο νερό, να μη χρησιμοποιούνται ακατέργαστα υλικά υφάσματα που μπορούν να προκαλέσουν γρατσουνιές της επιφάνειας, να μη χρησιμοποιούνται επιθετικά απορρυπαντικά καθώς και μέσα με τη βάση του λαδιού.
- Σε αποτέλεσμα της χρήσης του επίπλου οι ενώσεις μπορούν να χαλαρώσουν. Συνίσταται ο περιοδικός έλεγχος και το βίδωμα των βιδών και άλλων ενώσεων με σκοπό τη διατήρηση της περαιτέρω τους λειτουργία, και αντοχή του προϊόντος.

# **AVERTISMENT**

## **CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU A FOLOSI PE VIITOR**

### **ATENȚIONĂRI GENERALE**

**⚠ AVERTISMENT!** Nerespectarea avertismentelor din instrucțiunea de montaj ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

- Mobila nu este destinată pentru uz comercial în instituții, spitale etc.
- Materialele de ambalare vor fi eliminate prin intermediu întreprinderilor locale de lichidare a deșeurilor. Reziduurile provenite de la lucrările de montaj vor fi utilizate conform prevederilor legale în vigoare, protejate împotriva accesului copiilor. Elementele rămase după montare nu sunt destinate pentru joacă.

### **ATENȚIONĂRI DE AVERTIZARE**

**⚠ AVERTISMENT!** Deoarece ambalajul conține elemente mici, nu lăsați mobila înainte de asamblare la îndemâna copiilor.

### **ATENȚIONĂRI PENTRU MONTAJ**

- Montarea mobilei va fi efectuată inclusiv de către persoanele adulte, conform instrucțiunilor de montaj. La montare se va folosi unelte corespunzătoare (în cazul uneltelor electrice trebuie să reglați momentul de rotație al cuplajului pentru a împiedica răsucirea filetelui).
- Dacă în timpul despachetării mobilierului, înainte de asamblare sau în cursul său, se constată că orice element este deteriorat sau lipsește în pachetul nu începeți instalarea sau opriți instalarea ulterioară și luați legătura cu distribuitorul, pentru că ar trebui să utilizați numai piese de schimb aprobate de vânzare Producători.
- Montarea se face pe o suprafață plană. Pentru a nu deteriora elementele sau suprafața se recomandă folosirea unor suporturi (de ex. obținute din materialele de ambalaj).

### **ATENȚIONĂRI PRIVIND UTILIZAREA**

**⚠ AVERTISMENT!** Nu utilizați mobila dacă oricare parte a acesteia se fisurează în timpul exploatării se rupe sau cade. Într-o astfel de situație, în scopul reparării sau al completării unui anumit element, vă rugăm să contactați distribuitorul, pentru că ar trebui să utilizați numai piese de schimb aprobate de vânzare Producători.

- **ATENȚIE!** Mobilele vor fi folosite conform cu destinația, solicitarea prea tare a elementelor poate duce la distrugerea lor permanentă.
- Mobilele vor fi folosite în încăperi uscate și protejate împotriva condițiilor atmosferice nefavorabile.
- **ATENȚIE!** Nu plasați mobila aproape de sursa de căldură, focului deschis (de ex. seminee, sobe, încălzitoare).
- Evitați vărsarea de lichide și expunerea la umiditate excesivă. În cazul în care pe produs se varsă un lichid, îndepărtați imediat lichidul de pe suprafață și din toate zonele/spațiile în care acesta ar fi putut pătrunde.

### **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINEREA**

- Mobila se curăță folosind în acest scop o cârpă umedă și moale sau produse speciale de curățare iar apoi mobila se șterge până va fi uscată. Nu utilizați înălbitoare, nu cufundați-l în apă, nu folosiți țesături aspre, materiale abrazive care pot pricinui zgârierea suprafeței, nu folosiți detergenți agresivi precum și agenți pe bază de ulei.
- Din cauza utilizării mobilei, conexiunile pot să se slăbească. Se recomandă periodică verificare și strângere a șuruburilor precum și a altor conexiuni în scopul de a păstra funcționarea corectă și rezistența produsului.

# **ISPĖJIMAS**

## **ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI GALIMAM PASINAUDOJIMUI ATEITYJE**

### **BENDROSIOS PASTABOS**

**⚠ ISPĖJIMAS!** Montavimo instrukcijoje pateiktų įspėjimų nepaisymas gali būti rimtų kūno pažeidimų arba mirties priežastis.

- Baldas nėra skirtas komerciniam naudojimui, įstaigose, ligoninėse ir pan.
- Įpakavimo medžiagų likvidavimo tikslu pasinaudoti vietinių atliekų šalinimo įmonių paslaugomis. Likusios po montavimo priemonės turi būti utilizuojamos pagal teisės aktų reikalavimus bei užtikrinant apsaugą nuo vaikų prieigos. Likusieji po montavimo elementai nėra skirti žaidimui.

### **ISPĖJAMOSIOS PASTABOS**

**⚠ ISPĖJIMAS!** Atsižvelgiant į tai, kad kartone yra smulkių elementų, iki sumontavimo baldą reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

### **SU MONTAVIMU SUSIJUSIOS PASTABOS**

- Baldą gali montuoti tik suaugęs asmenys pagal montavimo instrukcijos nurodymus, taikant atitinkamus įrankius (elektrinių įrankių naudojimo atveju reikia nustatyti atitinkamą sankabos sukimo momentą, tai užkirs kelių sričių pažeidimui).
- Jei išpakavus baldą, prieš montavimą ar jo metu pasirodė, kad kokio nors detalė pažeista ar jos trūksta, nepradėti ar nutraukti montavimą ir kreiptis į pardavėją, nes galima naudoti tik gamintojo patvirtintas atsargines detales.
- Montavimą atlikti ant lygaus pagrindo. Elementų arba pagrindo pažeidimui išvengti, rekomenduojama montavimą atlikti pasiklojus ant pagrindo apsauginį padėklą (pvz. panaudojant išardytos pakuotės medžiagas).

### **SU EKSPLOATAVIMU SUSIJUSIOS PASTABOS**

**⚠ ISPĖJIMAS!** Nenaudoti baldo jei kokio nors detalė įtrūkusi, įlūžusi, atsiskyrusi. Tokiu atveju dėl remonto ar papildymo kreipkitės į pardavėją, nes galima naudoti tik gamintojo patvirtintas atsargines detales.

- **DĖMESIO!** Baldus reikia eksploatuoti pagal jų paskirtį, pernelyg elementų neperkraunant, kadangi tai gresia jų patvarių pažeidimu.
- Baldai turi būti eksploatuojami sausose patalpose ir apsaugoti nuo kenksmingų atmosferinių sąlygų.
- **DĖMESIO!** Nestatykite baldų arti šilumos šaltinių, atviros ugnies (pvz. židinio, krosnelių, šildytuvų).
- Venkite skysčio išsiliejimo ir per didelės drėgmės poveikio. Išsiliejus skysčiui, nedelsdami pašalinkite skystį nuo paviršiaus ir iš visų vietų ir (arba) erdvių, į kurias jis galėjo patekti.

### **VALYMAS IR KONSERVAVIMAS**

- Baldus reikia valyti minkštu, drėgnu skudurėliu arba švelniomis, skirtomis baldus puoselėti priemonėmis, o po to nusausinti juos skepetėle. Nenaudoti baltinimo priemonių, nenardinti į vandenį, nenaudoti šiurkščių audinių nei abrazyvines savybes turinčių medžiagų, kurios gali sukelti paviršiaus suraižymus, nenaudoti agresyvių detergentų bei alyvos pagrindu pagamintų valiklių.
- Baldų eksploatavimo pasekmėje sudedamųjų elementų sujungimai gali pasilaisvinti. Rekomenduojama periodiškai sujungimus tikrinti ir jeigu reikia – varžtus bei kitas jungtis prisukti, tuo būdu užtikrinant taisyklingą baldų funkcionavimą ir jų patvarumą.

# BRĪDINĀJUMS

## RŪPĪGI IZLASIET – SAGLABĀJIET VĒLĀKAI LIETOŠANAI

### VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI

**▲ BRĪDINĀJUMS !** Šo montāžas instrukciju neievērošana var radīt nopietnus ķermeņa bojājumus vai pat nāvi.

- Mēbele nav paredzēta komerciālai izmantošanai institūcijās, slimnīcās u.tml.
- Iesaiņošanas materiālus nodot vietējai atkritumu savākšanas organizācijai. Visi montāžas rezultātā radušies atlikumi jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem un jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Neizmantoti elementi nav paredzēti, lai ar tiem spēlētos.

### BRĪDINĀJUMI

**▲ BRĪDINĀJUMS !** Tā kā iepakojumā atrodas mazi elementi, līdz montāžai mēbele ir jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

### MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

- Mēbeli drīkst montēt tikai pieaugušie saskaņā ar montāžas instrukciju, izmantojot atbilstošus instrumentus (ja lietojat elektroinstrumentus, ieregulējiet sajūga griezes momentu, lai novērstu vītnes sastiepumu).
- Ja mēbeles izpakošanas laikā pirms montāžas vai tās laikā tika konstatēts, ka kāda daļa ir bojāta vai tās trūkst, neveiciet vai pārtrauciet montāžu un sazinieties ar pārdevēju, jo drīkst izmantot tikai rezerves daļas, kuras ir apstiprinājis ražotājs.
- Montāža ir jāveic uz līdzenas virsmas. Lai nesabojātu elementus vai pamatni, ieteicams izmantot aizsargmateriālus (piem. iesaiņošanas materiālus).

### LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

**▲ BRĪDINĀJUMS !** Aizliegts izmantot mēbeli, ja kāda tās konstrukcijas daļa ir salauzta, iepļūsusi vai atplīsusi. Šajā gadījumā, lai novērstu bojājumu vai trūkumu, sazinieties ar pārdevēju, jo drīkst izmantot tikai rezerves daļas, kuras ir apstiprinājis ražotājs.

- **BRĪDINĀJUMS !** Mēbeles drīkst izmantot tikai tam paredzētajiem mērķiem, nedrīkst pārslogot elementu, jo tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Mēbeles jālieto sausās telpās, kas ir pasargātas no nelabvēlīgiem laika apstākļiem.
- **UZMANĪBU!** Mēbeli nenovietot siltuma avotu, atklātas uguns tuvumā (piem. kamīni, krāsnis, sildītāji).
- Izvairieties no šķidruma izšļakstīšanās un pakļaušanas pārmērīgam mitrumam. Izšļakstīšanās gadījumā nekavējoties noņemiet šķidrumu no virsmas un visām zonām/vietām, kur tas, iespējams, nokļuva.

### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Mēbeles tīrīšanai izmantot mīkstu, mitru lupatiņu vai tam paredzētos maigus kopšanas līdzekļus un pēc tam noslaucīt mēbeli ar sausu lupatiņu. Neizmantojot balinātājus, neiegremdēt ūdenī, neizmantojot raupjus audumus, abrazīvus materiālus, kas varētu saskrāpēt virsmu, neizmantojot agresīvus tīrīšanas līdzekļus un tīrīšanas līdzekļus uz eļļas bāzes.
- Mēbeles lietošanas rezultātā savienojumi var atslābināties. Ieteicams periodiski pārbaudīt un pievilkt skrūves un citus savienotājus, lai nodrošinātu pareizu produkta darbību un ilgstošu kalpošanas laiku.

# VAROVANIE

## POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

### VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

**VAROVANIE!** Nedodržanie upozornení uvedených v návode na montáž môže byť príčinou vážnych zranení alebo smrti.

- Tento nábytok nie je určený na komerčné použitie, na použitie v ústavoch, nemocniciach a pod.
- Obalový materiál odovzdajte do zberného strediska za účelom jeho likvidácie. Všetky zvyšné materiály po montáži likvidujte v súlade s platnými požiadavkami právnych predpisov, uchovávajte ich mimo dosahu detí. Prvky, ktoré ostanú po montáži, sa nesmú používať ako hračky.

### VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

**VAROVANIE!** Vzhľadom na to, že kartón obsahuje malé časti, skladujte tento nábytok do času jeho zloženia na mieste mimo dosahu detí.

### MONTÁŽNE POKYNY

- Nábytok môžu montovať iba dospelé osoby pri dodržiavaní návodu na montáž a s použitím vhodného náradia (v prípade používania elektrického náradia nastavte vhodný krútiaci moment spojky, ktorý zabezpečí pred pretočením závitú)
- Ak pri vybalovaní nábytku pred montážou, alebo v jeho priebehu sa zistilo, že akákoľvek položka je poškodená alebo chýba v balíčku, je nutné zastaviť inštaláciu a obrátiť sa na predajcu, pretože by ste mali používať iba náhradné diely schválené na predaj výrobcom.
- Nábytok montujte na rovnom podklade. Pre zabezpečenie jednotlivých prvkov alebo podkladu pred poškodením odporúčame používanie podložiek (napr. pripravených z materiálu obalu).

### POZNÁMKY PRI PREVÁDZKE

**VAROVANIE!** Nepoužívajte nábytok v prípade, že na akejkol'vek časti nábytku objaví sa roztržka, zlomenie alebo nábytok padne. V takejto situácii, s cieľom opravy alebo doplnenia konkrétnej položky, obráťte sa na predajcu, pretože by ste mali používať iba náhradné diely schválené pre predaj výrobcom.

- **POZOR!** Nábytok prevádzkujte v súlade s jeho určením, jednotlivé časti sa nesmú preťažovať, pretože sa môžu natrvalo poškodiť.
- Nábytok používajte v miestnostiach suchých a zabezpečených pred škodlivými poveternostnými vplyvmi.
- **POZOR!** Neumiestňujte nábytok v blízkosti zdroja tepla, otvoreného ohňa (napr. krbov, pecí, ohrievačov).
- Zabráňte zaplaveniu kvapalinou a vystaveniu nadmernej vlhkosti. V prípade zaplavenia bezodkladne odstráňte kvapalinu z povrchu a zo všetkých miest / priestorov, kam sa mohla dostať.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Nábytok sa čistí s použitím mäkkej navlhčenej utierky alebo jemných prostriedkov určených na ošetrovanie nábytku, následne treba nábytok utrieť dosucha. Nesmú sa používať bieliace prostriedky, nábytok neponárať do vody, nepoužívať drsné látky ani brúsne materiály, ktoré môžu poškriabať povrch, nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky ani prostriedky na báze oleja.
- Počas prevádzky nábytku sa spojenia môžu uvoľniť. Odporúča sa pravidelne skontrolovať a dotiahnuť skrutky a iné spojovacie prvky pre zabezpečenie ďalšieho správneho fungovania a pevnosti výrobku.



# FIGYELEM

## OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA

### ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

**▲ FIGYELEM !** Amennyiben nem követi gondosan ezeket az utasításokat az komoly testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- A bútor nem professzionális felhasználású, tehát nem pl. intézményekbe, kórházakba készült.
- A csomagolóanyagokat likvidálja a helyi hulladékártalmatlanító létesítmény segítségével. Az összeszerelés után maradó vagy fel nem használt alapanyagokat gyermekektől el kell zárni és a helyi hatósági követelményeknek megfelelően kell megsemmisíteni. Az összeszerelés után fennmaradó alkatrészek nem gyermekjátékok.

### FIGYELMEZTETŐ MEGJEGYZÉSEK

**▲ FIGYELEM !** Mivel a kartonban apró alkatrészek találhatóak, a bútor összeszereléséig a dobozt gyerekektől elzárva kell tartani.

### TELEPÍTÉSI INFORMÁCIÓK

- A bútorokat csak felnőttek szerelhetik össze az összeszerelési útmutatóban foglaltak szerint megfelelő szerszámok segítségével (elektromos szerszámok használatakor azok fordulatszámát úgy kell beállítani, hogy megakadályozza a menetek túlhúzását).
- Amennyiben a bútor kicsomagolása során a szerelés előtt vagy alatt megállapításra kerül, hogy bármilyen elem megsérült vagy hiányzik a csomagból, nem szabad a szerelést megkezdeni ill. azt meg kell szakítani, és felvenni a kapcsolatot az eladóval, ugyanis csak a gyártó által értékesítésre jóváhagyott alkatrészek használhatók.
- Az összeszerelést egyenes padlózaton kell végrehajtani. Az alkatrészek vagy a padló megsérülésének elkerülése érdekében (pl. a csomagolóanyagokból nyert) alátét használata ajánlott).

### FELHASZNÁLÁSI TUDNIVALÓK

**▲ FIGYELEM !** Ne használja a bútort, ha használata során bármely alkatrész megreped vagy leesik. Ilyenkor az adott alkatrész javítása vagy cseréje érdekében vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ugyanis csak a gyártó által értékesítésre jóváhagyott alkatrészek használhatók.

- **FIGYELEM !** A bútorokat rendeltetésüknek megfelelően kell használni, ügyelni kell arra, hogy ne terheljük túl őket ugyanis az maradandó károsodásukhoz vezethet.
- A bútorokat száraz, a kedvezőtlen időjárási körülményektől védett helyiségekben kell használni.
- **FIGYELEM !** Ne helyezze bútort hőforráshoz, nyílt lánghoz közel (pl. kandallók, tűzhelyek, vízmelegítők közelébe).
- Kerülje folyadékok kiömlését és a túlzott nedvességnek való kitettséget. Folyadék kiömlése esetén azonnal távolítsa el azt a felületről, és minden olyan területről/helyről, ahová bekerülhetett.

### A TERMÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- A bútor tisztításához használjon puha nedves törölkendőt vagy enyhe, bútorápolásra alkalmas tisztítószer, majd ezt követően törölje a bútort szárazra. Ne használjon fehérítőt, ne merítse a bútort vízbe, ne használjon durva súroló anyagot amely megsértheti a felületet, ne használjon agresszív tisztító-, illetve olaj alapú ápolószereket.
- A bútor használata közben annak csatlakozásai meglazulhatnak. Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze és húzza meg a csavarokat és más rögzítő elemeket azért, hogy biztosítsa a bútor folyamatos, megfelelő működését és a termék tartósságát.